

## CASCINA MACONDO

Centro Nacional para a Promoção da Leitura Criativa em Voz Alta

Borgata Madonna della Rovere, 4 - 10020 Riva Presso Chieri (TO) - Italia - tel. (0039) 011 / 94 68 397  
[info@cascinamacondo.com](mailto:info@cascinamacondo.com) - [www.cascinamacondo.com](http://www.cascinamacondo.com)

### CONVOCA PARA O ANO 2007 O 5º CONCURSO INTERNACIONAL DE POESIA HAIKU EM LÍNGUA ITALIANA

Com o máximo de 3 haiku em língua italiana rigorosamente clássicos (5-7-5 sílabas)

**Os autores estrangeiros deverão enviar o seu haiku em língua italiana e na sua língua materna.**

#### SECÇÃO INDIVIDUAL

Os autores italianos deverão enviar o seu haiku, juntamente com uma tradução na língua nacional.

*Para o número das sílabas e as características dos haiku consultar o site de Cascina Macondo:*

#### SECÇÃO COLECTIVA

Reservado para de qualquer tipo e nível de ensino, italianas ou estrangeiras, para turmas, para associações voluntárias que trabalhem com crianças, jovens ou adultos com necessidades educativas especiais e outras associações que trabalhem com grupos de pessoas.

Os haiku têm que ser enviados através do preenchimento do formulário que encontra no site:

<http://www.cascinamacondo.com> até 31 de Maio de 2007.

*Para mais informações sobre a contagem de sílabas e as características: por favor consultar o nosso site na secção: "Manifesto da Poesia Haiku em Língua Italiana"*

#### PRÉMIOS

57 haiku nomeados na secção individual e 57 haiku nomeados na secção colectiva serão publicados na colecção *aiku Haiku* editada por Cascina Macondo, e em 10 milhões de sacos de açúcar feitos e distribuídos pela empresa XIXA s.a.s. - será entregue a todos os haiku nomeados um certificado de participação.

**SECÇÃO INDIVIDUAL: 1º Prémio uma RakuHaiku, uma peça de grande valor e um livro com os haiku - 2º e 3º Prémios uma valiosa peça RakuHaiku e um livro com os haiku**

**SECÇÃO COLECTIVA: 1º, 2º E 3º prémios, um valioso prato de cerâmica Raku e um livro com os haiku**

#### CERIMÓNIA DE ENTREGA DOS PRÉMIOS DOMINGO, 25 DE NOVEMBRO DE 2007 EM CASCINA MACONDO

*Cozedura das taças realizada cerimoniosamente, num forno de fogo – projecção de vídeos e fotografias em suporte digital dos trabalhos nomeados no Concurso Internacional de Vídeo-Haiku e Multimédia da edição 2007.*

**Todos os haiku recebidos, compostos com os critérios indicados no nosso Manifesto, poder-se-ão ler no site de Cascina Macondo. O público poderá expressar-se através de um voto (votação essa que será decisiva em caso de empate).**

#### A LEITURA É GRATUITA

**A decisão do júri será final:** Alessandra Gallo, Annette Seimer, Antonella Filippi, Elisabetta Bovo, Fabia Binci, Fabrizio Virgili, Giorgio Gazzolo, Michele Bertolotto, Pietro Tartamella

*mazzo di carte  
tra le dita rimescolo  
sere d'autunno*

(Pietro Tartamella)

*baralho de cartas  
entre os dedos volto a baralhar  
tardes de otoño*

(tradução por Ana Oliveira)

#### **Responsáveis pelo Concurso Internacional de Poesia Haiku em italiano:**

Patrocínio Comune di Riva Presso Chieri: [www.comune.rivapressochieri.to.it](http://www.comune.rivapressochieri.to.it), De Art Multimedia Edizioni: [www.deart.org](http://www.deart.org),

Ditta Xixa bustine di zucchero: [www.xixa.it](http://www.xixa.it), Industria Ceramica Vicentina Srl: [www.ceramicavicentina.it](http://www.ceramicavicentina.it),

AirStar Sorrisi Randagi: [www.sorrisirandagi.it](http://www.sorrisirandagi.it), Cogest M&C-Business & Travel: [www.cogest.info](http://www.cogest.info),

Filmdubsters: [www.ivodepalma.it](http://www.ivodepalma.it), De Giorgi Advertising: [www.degiorgi-adv.com](http://www.degiorgi-adv.com),

Scuola di Cirko Paolo Stratta: [www.scuoladicirko.it](http://www.scuoladicirko.it), Edoardo Burlini, Gruppo Piatto

**(Obrigado por me teres deixado entrar neste teu espaço sagrado)**